

## Notes on Contributors

**Dror Abend-David** teaches in the Department of Languages, Literatures and Cultures at the University of Florida. His first book was published in 2003 by Peter Lang under the title, *“Scorned my Nation”: A Comparison of Translations of The Merchant of Venice into German, Hebrew, and Yiddish*. His second book, *Media and Translation: An Interdisciplinary Approach*, was published in 2014 (paperback 2016) with Bloomsbury Academic Publishing. His third book, *Representing Translation: Languages, Translation, and Translators in Contemporary Media*, is forthcoming with Bloomsbury Academic in Spring 2019. Dror has published articles on translation in relation to media, drama, literature, and Jewish culture. His e-mail address is da2137@nyu.edu.

**Dr. Abidemi Bolarinwa** is a lecturer in the Department of Linguistics and African Languages, University of Ibadan, Nigeria. She is also an associate lecturer at the Yoruba Language Centre, University of Ibadan. She is a member of several learned and professional associations such as the International Society for Oral Literature in Africa (ISOLA). Currently she is the Public Relation Officer of Yoruba Studies Association of Nigeria (YSAN) and Sub-Dean (General) Faculty of Arts, University of Ibadan, Nigeria. She is happily married with children.

**Michael Efroimsky**, PhD Oxford 1995, is a Russian-born astronomer working at the US Naval Observatory in Washington, DC. In 2008–2009, he served as the chair of the Division on Dynamical Astronomy of the American Astronomical Society. Known mainly for his contribution to the theory of rotation of the planet Mercury, he also coauthored a book, *Relativistic Celestial Mechanics of the Solar System* (by S. Kopeikin, M. Efroimsky, & G. Kaplan. Wiley-VCH, Berlin 2011). His recent research has been devoted to the system of seven planets orbiting the star TRAPPIST-1: <http://iopscience.iop.org/article/10.3847/1538-4357/aab845/meta>.

**Victor Alfredovich Kulle** wrote Russia’s first dissertation on Joseph Brodsky’s poetry (1996) and has translated into Russian the body of Brodsky’s English-language poems. His own poetry has been published in the collections *Palimpsest* (2001), *Everything Seriously* (2011), and *Persistence and*

*Light* (2017). He has written numerous articles in various periodicals, and scripts for documentaries on Russian writers. He is an associate professor of the Literary Institute in Moscow, head of the poetry seminar, and a member of the Russian PEN Center. Among his literary awards are the *Noviy mir* magazine prize (2006), the Italian “Lerici Pea – Mosca” (2009), the A. M. Zverev prize from *Inostrannaya literatura* magazine (2013), the New Pushkin Prize (2016) and the prize of the Writers’ Union of Moscow “The Crown” (2017). Among his other translations are the Book of Psalms, the complete poetic legacy of Michaelangelo, and poetry from John Donne to Seamus Heaney. He worked on the fundamental bilingual edition *Poetry of the Nationalities of the Russian Federation* (2017) and compiled the legendary poetry collection *Latin Quarter* (1991) and the anthology *Philological School* (2006).

**Bevil Luck** was born and grew up in Cornwall, in the southwestern toe of the UK. He read English at Oxford before working in various jobs in London for two years. He is currently in the fourth year of his PhD at the University of Southampton, writing a thesis on the poetry of F. T. Prince entitled, “The Froward Master.” He may be contacted at [bevil.luck@gmail.com](mailto:bevil.luck@gmail.com).

**Dmitri Manin** is a physicist, programmer, and translator. His poetry translations into Russian from English and French appeared in several book collections. He won the first prize in the 2018 Compass Awards for his English translation of a poem by Maria Stepanova. Several of his translations from Russian into English are to appear in journals.

**J. E. Rivers** is professor of English at the University of Colorado-Boulder, where he also teaches comparative literature. Author of the prize-winning critical study *Proust and the Art of Love*, which contains first-time translations of neglected French texts, he is also coeditor of and contributor to *Nabokov’s Fifth Arc: Nabokov and Others on His Life’s Work*. In addition to translations of work by and about Proust, he has published translations of work by Guillaume Apollinaire and Georges Duhamel and translations from German (Rilke), Spanish (Neruda and Sor Juana), and Chinese (Du Fu and Li Bai).

Crediting his medical education (MD, 1969), psychiatric training, and forty years of practice with his efforts to pay full attention to nuance and patterns in narratives, **Stephen Rojcewicz** has broadened his life-long interests in languages and literature with an MA degree in classics (Latin and Greek, 2012)

and a PhD in comparative literature (2017). He is the coauthor of a textbook on supportive psychotherapy, and has published numerous papers and book reviews on classical reception and on the intersection of psychiatry and the humanities.

**Gregor Thuswaldner** (PhD, University of North Carolina at Chapel Hill) is dean of the College of Arts and Sciences and professor of humanities at North Park University in Chicago. He has published numerous essays on German and Austrian literature, film, culture, politics, history, religion, linguistics, and higher education. With Robert Dassanowsky, he translated Felix Mitterer's play *Jägerstätter* (University of New Orleans Press, 2016). Dr. Thuswaldner's latest book publication is the coedited essay collection, *The Hermeneutics of Hell: Visions and Representations of the Devil in World Literature* (Palgrave, 2017). He is an elected member of PEN American Center, PEN Austria, the European Academy of Sciences and Arts, and serves as President of the Austrian Studies Association. Dr. Thuswaldner is also on the editorial board of *Delos*.

**Daniel White** is a PhD student in the Department of Scandinavian Studies at University College London. Daniel's doctoral research concentrates on the political career of the sometime ruler of Iceland, Þórðr kakali Sighvatsson (b.1210–d.1256). More broadly, Daniel's research interests lie at the intersection of constitutional law, state formation, political culture, power politics and disputing strategies. Daniel can be contacted via his institutional email address: [daniel.white.17@ucl.ac.uk](mailto:daniel.white.17@ucl.ac.uk).

**Patricia Worth** has a Master of Translation Studies from the Australian National University. Her translation of George Sand's *Spiridion* was published by SUNY Press in 2015. Two bilingual short story books were published in 2017 and 2018 by Volkeno Books Vanuatu, and a collection of short stories by Jean Lorrain is forthcoming in 2018 from Odyssey Books. A number of her translations have also been published in Australian, New Caledonian and US literary journals, including *Southerly Journal*, *Sillages d'Océanie 2014*, *The Brooklyn Rail*, and *Eleven Eleven*. She keeps a blog on translation and other matters at <https://soundslikewish.org/>.

